



# 貓和狗和蝴蝶

Elke and René Leisink

Elke and René Leisink

繁體中文 Chloe Zhou



初期家庭數學

Early  
Family  
Math



Interactive Story

繁體中文

# 成人讀者

**學說話以前** 在你的孩子學會說話以及了解文字之前先與他們聊一聊。指向、說出名稱和描述你所看到的事物，例如形狀、顏色、比較和數量。當你的孩子開始理解單詞時，對你的孩子說出一個名詞並且讓你的孩子指向和那個名詞對應的事物。例如，「球在哪裡？」如果你的孩子找不到那一樣東西，請指給他們看。

**初期對話** 當你的孩子開始理解和說單詞時，融入一些簡單的問題。根據需要給予幫助。當你指著一個事物說「這是紅色的嗎？」如果他們不知道，就為他們提供答案。當你說「我們來數一數積木，」如果你的孩子不知道如何數數，帶著他們一邊拿著積木一邊數「一、二、三。」

**數學主題和詞語** 這個故事有關於速度的描述，顏色和到6的計數。練習計數單詞、顏色單詞、以及這些單詞：非常、太、快、慢、更快、更慢、最快、最慢、最多和最少。

**愉快的閱讀和談論！** 這裡提供的問題和評論只是一個開始。

第一次閱讀，請看塗紅色的問題和評論。

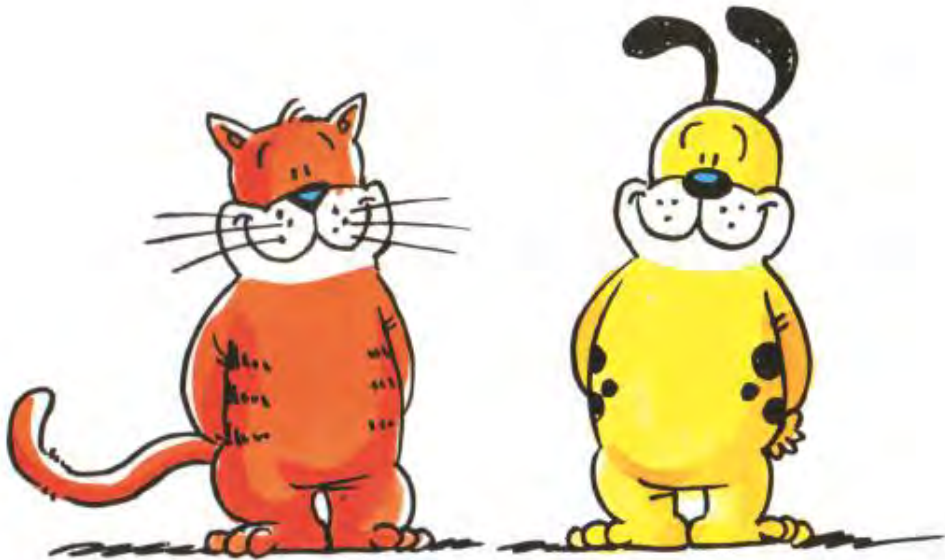
第二次閱讀，請看塗藍色的問題和評論。

第三次閱讀，請看塗綠色的問題和評論。

之後，跟隨著孩子的興趣，讓你們的討論朝著有趣的方向發展。

這是貓。

這是狗。



1. 哪一隻有條紋，哪一隻有斑點？有多少條條紋和多少個斑點？

2. 我們能看到哪一個有鬍鬚？有幾根鬍鬚？

3. 哪一個是紅色的？哪一個是黃色的？

貓和狗透過窗戶往外看。

它們透過窗戶往外看。



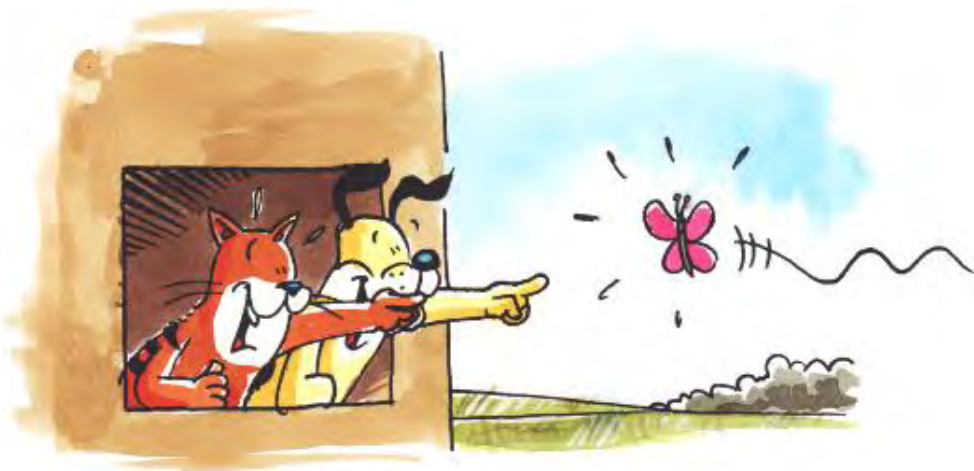
1. 文中說了多少次它們在透過窗戶往外看？作者反覆強調，是為了告訴我們貓和狗無事可做。

2. 貓和狗看起來無聊嗎？

3. 數一數有多少棵樹。

然後，貓和狗看到了一隻蝴蝶！

這隻蝴蝶是粉紅色的。



1. 貓和狗看到蝴蝶為什麼這麼興奮？它們在找蝴蝶嗎？

2. 指出並數出蝴蝶的翅膀。

3. 指出並數一數從蝴蝶身上伸出的短線。它們表明蝴蝶受到了驚嚇。

貓和狗想抓住蝴蝶。  
貓和狗跟著蝴蝶。  
它們跟著蝴蝶。

1. 蝴蝶想被抓住嗎？

2. 貓和狗想抓住蝴蝶，  
這是不是太殘忍了？

3. 什麼時候被追逐是有趣的，  
什麼時候是可怕的？







貓和狗步行跟著蝴蝶。它們跟在蝴蝶後面走。

但是蝴蝶飛得很快。蝴蝶太快了，貓和狗都很慢。它們太慢了。

1. 哪種動物跑得最快？
2. 你能比貓和狗跑得快還是跑得慢？
3. 指出它們被畫成圓形的腳，這表示它們在快速奔跑。

貓和狗騎著自行車跟著蝴蝶。它們騎車追在蝴蝶後面。

但是蝴蝶飛得快。  
蝴蝶飛得很快，貓和狗跑得慢。它們非常慢。



1. 蝴蝶能比自行車還快嗎？

2. 貓和狗可以騎自行車嗎？

3. 你認為你能一邊騎自行車一邊抓蝴蝶嗎？





貓和狗開車跟著蝴蝶。它們開車追在蝴蝶後面。

但是蝴蝶飛得很快。蝴蝶還是飛得太快了，貓和狗跑得慢了。它們還是太慢了。

1. 蝴蝶或鳥能飛得比汽車更快嗎？

2. 真正的狗會開車嗎？

3. 數一數天上的雲。



貓和狗乘船追趕蝴蝶。它們漂在蝴蝶後面。

但是蝴蝶飛得很快。蝴蝶飛得特別快，貓和狗跑得慢。它們還是超級慢。

1. 數一數魚的數量。
2. 包括貓和狗，數一數動物的數量。
3. 魚看起來很驚訝。它們為什麼感到驚訝？



貓和狗坐飛機跟著蝴蝶。它們飄在蝴蝶後面。

但是蝴蝶飛得很快。蝴蝶還是飛得超級超級快，貓和狗跑得很慢。它們還是超級超級慢。

1. 你認為狗會開飛機嗎？

2. 汽車、船和飛機中哪一個是最快的？哪一個是最慢的？

3. 它們在很高的地方。數一數它們在的地方有多少雲。



貓和狗停了下來。  
它們停下來坐下。它們在一棵樹旁坐了下來。

他們在一棵大樹下坐下。

但後來.....

1. 貓的舌頭和腿哪個更長？

2. 你覺得貓的舌頭有那麼長嗎？

3. 貓和狗的舌頭伸出來是因為它們累了嗎？

它們看到樹上有一隻蝴蝶。

它們看到樹上有兩隻蝴蝶。

它們看到樹上有三隻蝴蝶。

1. 數一數你能在樹上看到的蝴蝶。

2. 你認為你能看到所有的蝴蝶嗎？

3. 圖中有三種生物：樹、貓和狗以及蝴蝶。哪一種最大？哪一種最小？





它們看到了一百隻蝴蝶！

1. 你能數出有多少只蝴蝶嗎？是不是太多了數不過來？

2. 有多少種不同顏色的蝴蝶？

3. 哪種顏色的蝴蝶最多？





再，貓。

再見，狗。

再見，蝴蝶們。

1. 貓和狗抓住了一隻蝴蝶，你是高興還是難過？

2. 你認為圖片中的誰是快樂的，誰是悲傷的？

3. 你認為蝴蝶能在罐子裡存活多久？



"I would love to help the whole world to read  
and there is still so much to do"  
Aagje van Heekeren, Biblionef Director 2004-2012

Thanks to Aagje's enthusiasm the Cat and Dog  
booklets could be made. As a tribute they will  
be reprinted to mark her departure as Director  
of Biblionef.

### Cat and Dog

Concept, text, illustrations  
and design Elke and René Leisink  
Publishing Biblionef  
Printing Studio/Drukkerij pk84  
Copyright 2014  
ISBN 978 90 8147 671 3

This book could be published thanks to the  
generous support of

- pater eusebius kemp stichting
- stichting casterenshoeve
- family leisink
- family bongarts

### About Biblionef

We all want children to become readers – to have empathy for characters, big vocabularies and imaginations, and to be able to immerse themselves in another world through a book. Biblionef places a strong emphasis on reading for pleasure; we believe children should have a sense of fun as they read. It should not be a chore, but an exciting activity, something to look forward to.

To achieve this, children need to be exposed to books with great stories. Books which help with children's literacy development, give access to information and education, and teach them to think for themselves – to make good decisions.

Biblionef's goal is to make a profound impact on the lives of children and we are deeply committed to giving all children access to books. Biblionef foundations provide new books to library projects for children who have no access to books. Books containing stories they can relate to and learn from.

[www.biblionef.org](http://www.biblionef.org)

### About Cat and Dog

Cat and Dog books are funny and easy to read.  
Learn only 200 words and start reading the books.

[www.cat-and-dog.org](http://www.cat-and-dog.org)

## Cat and Dog and the butterfly

Author -- Elkeand René Leisink

Illustration -- Elkeand René Leisink

Language -- English

Level -- Firstparagraphs

© African Storybook Initiative 2017

Creative Commons: Attribution 4.0

Source [www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)